THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. 44 — No. 41 TUESDAY, MAY 27, 1980 TORONTO, ONTARIO.

Yankee Samurai . . .

Three Nisei WW II heroes to be honored

MONTEREY, Calif. — On May 9, the Defense Language Institute, Foreign Language Centre, Presidio of Monterey, honored three Japanese Americans who gave their lives for their country during World War II. Three buildings of the institute's Asian Complex were named after a trio of fallen Yankee Samurai.

The three Nisei to be honored — Frank Tadakazu Hachiya, Yukitaka "Terry" Mizutari and George Ichiro Nakamura — were graduates of the then newly formed Military Intelligence Service Language School, forerunner of the present Defense Language Institute. They were selected because of their individual achievements and ultimate contributions in defense of their country.

Born in Hood, Oregon on May 13, 1920, Technician 3rd Class Frank Hachiya entered the Army on Jan. 7, 1942, and received training at the MIS Language School at Savage, Minn. He served with the 32nd Infantry Division in Hawaii until September 1944 when his division was sent to the Philippines.

On Dec. 30, 1944, a patrol spotted three Japanese soldiers running into a bamboo thicket on the edge of a deep, heavily wooded gorge. Hachiya, who was serving as an interpreter for the unit, immediately went to the spot and tried to talk to the enemy. He entered the thicket alone, ahead of a two man patrol. At the bottom of the gorge an enemy patrol opened fire, wounding the Nisei.

After being hit and while lying helpless on the ground, Hachiya fired a complete magazine from his pistol, at the enemy, driving them up the ravine, He later died from his wounds. He received the Silver Star, Bronze Star and Combat Infantry man's Badge.

Technical Sergeant Yukitaka "Terry" Mizutari was a native of Honolulu who was inducted into the Army on Nov. 12, 1941. After training at the Camp Savage MIS school, he was assigned to the Pacific Theater in New Guinea.

On June 23, 1944 at Maffin Bay, New Guinea, Terry Mizutari moved from a concealed position while his section was under attack in order to defend men serving under him at the expense of his own life. Due to his actions, his men were warned of their danger and no other member of his section was injured. He received the Silver Star.

Born in Santa Cruz, Calif., Sergeant George Ichiro Nakamura entered in the Army in November of 1942. Following his stint at the MIS language school at Camp Savage, he was transferred to the Philippines in February 1945.

On June 29, 1945, a small group of Japanese soldiers had been isolated in a pillbox densely covered by bamboo thickets. Sgt. Nakamura volunteered to go forward to a point from which he could call to the enemy in Japanese in an attempt to induce them to surrender. Along with a patrol, he ran along a road to within 75 yards of the enemy position, yelled to the soldiers but received no response.

Although knowing he was within the view and range of the enemy, Nakamura crawled even closer — to 25 yards from the pillbox. Then, he stood in clear view of the enemy and called to them again, encouraging the Japanese to surrender. The reply was a single shot which fatally wounded Sgt. Nakamura.

Because of his fearless advance and voluntary per-

Cont. on Page 2

Scientists are in deep trouble, says Dr. Suzuki

EDMONTON. — Scientists today are in deep trouble because they don't know how their research should be used, Vancouver broadcaster and scientist David Suzuki warns.

Speaking to a forum in Edmonton on challenges and changes facing the world in the coming decade, Suzuki said students graduating from universities with science and engineering degree were ill-equipped to deal with the impact of their work because they had not taken courses in religion, history or theology.

Contending that more than half the world's scientists were employed directly by the military and the majority of the rest by private business, Suzuki said much research was directed toward destruction or profit.

"We have all this information and we're in deep trouble because we don't know how to use it," he told his audience, adding that there was little weighing of long-term effects of applied research.

Victoria to celebrate Centennial of first visit of Jpnz. man-of-war mission

VICTORIA, B.C. — On June 10, 1880, a three-masted Japanese ship "Tsukuba" with a crew of 225 led by Captain Noriichi Aura arrived on a goodwill mission to Victoria, B.C. beginning the periodic visitation on Canada's Pacific coast of the Japanese "Renshukandai" — training war ships, usually two at a time.

A hundred years later, this June 8th to 13, 1980, the city of Victoria and Esquimalt will celebrate this centennial event with the unveiling of a memorial plaque commemorating the visit.

Almost forgotten, this event and date were brought to the attention of Victoria city officials by Nisei writer and historian, Mr. Toyo Takata of Toronto. He and other dignataries such as the Lt. Governor of B.C., Mayors of Victoria and Esquimalt, Primier Bennett of B.C., and Consul-General of Japan. Omori will attend this event.

The highlight of these 5 days will be the visit of two Japanese training ships "Katori" under Capt. Kiyoshi Takahashi and "Akikaze" under Commodore Tsukasa Azuma. The two warships will be led by Rear Admiral O. Fukui. The Japanese sailors will present a replica of "Tsukuba" to the City of Victoria.

Emperor gets shaver for birthday

TOKYO. — Emperor Hirohito's wife gave him an electric shaver, and 10,000 Japanese thronged the palace grounds to cheer the world's longest-reigning monarch on his 79th birthday on April 29th.

The emperor waved to the crowd from a palace balcony along with Empress Nagako, 46-year-old Crown Prince Akihito and his wife Princess Michiko.

Four appearances on the balcony were the only public events schedued for the monarch on his anniversary. And plans for any private celebrations were not announced.

Now in the 55th year of his reign, Hirohito is the last remaining major national leader of World War II. The reign is the longest in Japanese history and now is known as the Showa, the era of enlightened peace, in honor of Japan's post conversion to a prosperous, peaceful democracy.

A spokesman for the Imperial Household Agency, in a birthday interview, refused to say if the emperor was considering handing over the 2600-year-old Chrysanthemun Throne to his heir.

A noted marine biologist who is writing his ninth

Cont. on page 2

Richmond, B.C.'s Hirose family hitting athletic spotlight

RICHMOND, B.C. — The Hirose family seems to be attracting the athletic spotlight this spring, with one member joining professional football and two others in the running for the Olympics.

Jack Hirose, a defensive back for the U.B.C. Thunderbirds in past seasons, was picked second over-all in the CFL college draft by the Saskatchewan Roughriders. Collecting five interceptions with the T-Birds last year, he won a position on the All-Western and All-Canadian teams while still managing to wear a second degree black belt in judo.

Tim and Gary Hirose are walking a somewhat different path, looking towards berths with the Canadian Judo Wrestling Team in the upcoming Olympics. Tim, who competes in the 72-kilogram division, is a three-time Canadian champion and four-time national team member, representing Canada at the 1977 Pan Am Games and the 1979 World Championship. He was recently awarded the Bobby Gaul Trophy, along with Kevin Konar, for outstanding student athlete best combining athletic and academic achievement at U.B.C. Gary, fighting in the 86 kilogram division, recently won gold at the Pacific Rim Invitational Championships in Honolulu. Both are strong contenders in the national competition to be held in May at UBC.

With the CFL season and the 1980 Olympics (hopefully) well on their way, this years should be an exciting one for Mr. & Mrs. Tazo Hirose and their family.

Emperor . . .

Cont. from Page 1

book on the subject, the silver-haired, 5-foot-3-inch emperor is said to be in excellent health, which he attributes to "eating a lot, walking a lot and leading a regular life," his chamberlain for the past 17 years, Iwao Yamamoto, said in the birthday interview.

Yamamoto reported everyone in the palace but the emperor knew Empress Nagako was giving him the shaver. Such details are as much as the public is ever told about the private life of the imperial couple, and the emperor has never given an interview in which he set forth his views on world affairs or his part in history in detail.

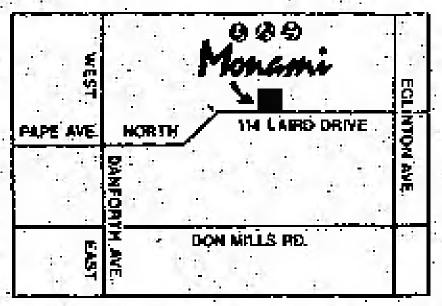
The chamberlain said Hirohito is a shy family man who dotes on his nine grandchildren, shares his love of walking with the empress and is happiest puttering around his laboratory probing the world of marine biology.

TOM'S TELEVISION
1055 MIDLAND AVENUE (Oriole Plaza) SCARBOROUGH, ONTARIO
759-1583
RCA SALES & SERVICE ZENITH

TOM S. IWAMOTO

HIRO ALUMINUM
& HOME IMPROVEMENT
Tel. 767-6372
Siding; Doors; Thermal Windows
And also Patio Doors.
ALCAN AUTHORIZED DEALER

Monami
JAPANESE RESTAURANT
• LICENCED •



• Tempura! Curry-rice! Etc
• Our name has changed from "Chez Mon Ami" to "Monami"
• Please drop in.
Licenced.
OPEN 11am-9pm, Monday to Saturday, Sunday & Holiday Closed
114 LAIRD DR. LEASIDE, ONTARIO
PHONE: 421-6016

OPEN INVITATION TO ALL

The Board of Directors invites all guarantors, members, supporters, donors and volunteers to a "mortgage burning" celebration and reception.

on Sunday, June 1st, 1980
2:00 p.m. to 5:00 p.m.
at the

J. C. Cultural Centre
123 Wynford Drive
Don Mills, Ontario

USE THE NEW CANADIAN ADS FOR
BEST RESULTS FROM THE J.C. COMMUNITY

Wakabayashi's hockey philosophy

(Van., JCCA)

VANCOUVER. — Mel Wakabayashi is our best-known Nikkei hockey player. Not because he made the big times, although he did have a brief stint with the Red Wings of Detroit. A product of the southern Ontario junior ranks, Mel and his brother Herbie saw better opportunities some 12 years ago in Japan where a fledgling league was taking shape with the well-heeled backing of a few industrialists.

Mel was back in North America this past February as coach of the Japanese national team playing in the Winter Olympics at Lake Placid. Here's what the Van. Sun's James Lawton had to say in his February 19 column about Mel and his refreshing attitude towards winning or, in his case, losing a game:

"The Winter Olympics are chaos, power politics, one professional hockey team, millionaires, amateur skiers - the American super-agent Mark McCormack has had four men patrolling the slopes, contracts at the ready - and a division of assorted commercial hustlers. But the games are also, thank God, still something to do with people like Mel Wakabayashi, coach of the Japanese hockey team.

"Wakabayashi, born in an internment camp in the interior of B.C., has seen 31 goals conceded. He moved to Japan 12 years ago when Father Bob Moran, a missionary priest, sent a message back to Canada for scout Peanuts O'Flaherty: "Get me some Japanese-Canadian hockey players.' Peanuts was not exactly inundated with options and Wakabayashi got a job.

"Wakabayashi was moved east as a child and brought up in a small house by the railway track in East Chatham, Ont.

"He won a hockey scholarship to the University of Michigan, played briefly with Detroit Red Wings and had a baseball tryout with the Tigers. Recently, after the 6-0 beating by Canada, he was telling me "My boys are enjoying the Olympics in spite of the score. The Olympics are not only about winning, Are they? They are also about young athletes seeing new things and learning." After the game he got lost in the corridors of the Olympic Centre. You could pick him out easily. He had a smile on his face."

Yankee Samurai . .

Cont. from Page 1

formance, Nakamura received the Silver Star.

At the time of their deaths, Hachiya, Mizutari and Nakamura were 24, 24 and 22-year of age, respectively.

Members of the fallen veterans' immediate families, along with state and local officials were on hand for the building memorialization.

Prior to the ceremony, the public was invited to visit an historical display in the Asian Auditorium, Building. The display featured photographs and newspaper clippings of the three honorees, as well as the history of the language school and the contributions of the Nisei interpreters during WWII.

The display was designed to help the public develop a better understanding and appreciation of the significance of this event and of the three individuals who were selected for the memorialization. The display presented the story of the three contributions of these three as well as all Nisei in WWII. The actual contributions of the second-generation Japanese Americans in the Pacific Theater of the war were not made public until 1970.

"MISTER ALUMINUM"
Installations
• Siding Soffit & Fascia
• Rainware
• Storm windows/doors
Metro Toronto Lic. B1971
Mas Aida — 755-6505

The New Canadian
Established in 1939
Second Class mail No. 0366
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
Published on Tuesdays and Fridays
Publisher & Japanese Editor
Kenzo Mori
English Editor
Kei Tsumura
Circulation Manager
K. Sho
SUBSCRIPTION
$12. for 6 months
$20. per year
479 Queen Street West, Toronto, Ont. M5B 2A9
PHONE 366-5005

CLASSIFIED

Help Wanted

IMMEDIATE OPENING. Tool and die maker and top machinist for automotive plant in Richmond Hill, Ont. Good starting wages and all benefits paid (including dental insurance) Call for appointment: Helmut Heber at 883-4535, evenings 773-5765.

Alna
OF TORONTO

• FORMAL RENTALS
Custom Made Suits & Trousers
437 Danforth Ave. Toronto
Tel. 463-8104

BE BLOOD DONORS

The New Canadian
479 QUEEN ST. WEST, TORONTO, ONT. M5V 2A9
Please find enclosed $ for which
● Renew my subscription.
● Enter my new subscription for . . . . . year/months
$20.00 PER YEAR $12.00 FOR 6 MONTH
NAME (MR. MRS. MISS)
ADDRESS
CITY PROV.
POSTAL CODE

TORONTO BUDDHIST CHURCH
918 BATHURST ST., TORONTO
Telephone: 534-4302
SUNDAY, JUNE 1st, 1980
10:30 Sunday School Service
11:00 English Service
12:30 Japanese Service
Rev. O. Fujikawa

SEICHO-NO-IE
TRUTH OF LIFE CHURCH
English Service & Sunday School
on Sundays at 10:30 a.m.
666 Victoria Park Ave., At Danforth Toronto, Ont.

Toronto Japanese Gospel Church
ST. JOHN'S PRESBYTERIAN,
BROADVIEW AT SIMPSON AVE.
SUNDAY School and WORSHIP Service, 2:00 p.m.
Thursday: Prayer and Study Fellowship 7:45 p.m.
Friday Youth Group
Pastor S. Yokota 265-3386, Mr. H. Yoshida, 461-1686

ST. ANDREW'S JAPANESE CONGREGATION
ANGLICAN CHURCH
SUNDAY, JUNE 1st, 1980
The Rev. Canon G.G. Nakayama, Guest speaker
HOWLAND AT BARTON STREETS
TEL. 654-5657 CHURCH OFFICE 536-5557
REV. ROLAND M. KAWANO

TORONTO JAPANESE SEVENTH-DAY ADVENTIST CHURCH
Saturday 9:30 a.m. — Bible Study
11:00 a.m. — Worship Preaching Service
19 Mortimer Ave., Toronto — Tel. 491-6740
ALL WELCOME

When Buying Or Selling A Home
Call KEN HORI
K. HORI REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Perivale Cres Phone: 481-9191
Scarborough, Ontario

Buying or Selling of Homes
Arranging or Buying of MORTGAGES
Call: MITS KURODA
MGM REALTY LIMITED
Member of Toronto Real Estate Board and Photo MLS Service
678 Kennedy Rd. 267-1179 Res. 261-2581

GROUP FLIGHTS to JAPAN
You can fly on any flight of CP AIR and JAPAN AIRLINES
We also have discount tickets to JAPAN and other Oriental destinations via California/Honolulu
WEEKEND SPECIAL TRAIN PACKAGE
2 nights hotel - breakfast coupons - return train fare - sightseeing inclusive
From Toronto to Montreal $90.00
Ottawa $75.00
Quebec City $110.00 per person
CALL US FOR YOUR WINTER VACATION TO HAWAII - FLORIDA - CARIBBEANS
K. Iwata Travel Service
Toronto Office 162 Spadina Ave. 869-1291
KEN KUTSUKAKE
PHONE 869-1291

Japanese in their recreational pursuits

By BARRY T. SAIKI

TOKYO. — Pastimes such as sports, fishing, hiking picnicking are wholesome and healthy. Other recreation like gambling may be more amusing and relaxing but can be more venturesome and less rewarding.

Healthy recreational opportunities in Japan are limited primarily because of the population density and the lack of space on the island country. The luxurious American concept coupled to the joy of the wide open spaces cannot be readily grasped by the Japanese who is paying higher rent for smaller living space and perpetually experiencing the ever-rising cost of living. Good examples are the prodigious golf club membership dues and $50 green fees, the $250 monthly parking costs, the $2 cups of coffee and $100,000 for a small housing lot.

Recreation on a grand scale is limited to travel overseas or yachting and boating in the open sea. But even here, the boat must be docked in a marina, where fees escalate due to scarcity of available land.

Spectator sports like baseball and other team sports enjoy wide popularity, but other recreational activities take a different form than those in the United States. Statistics recently revealed that there are 237,000 cabarets, discotheques and night clubs, 36,000 mahjong parlors and 10,300 pachinko establishments.

This breaks down into one night entertainment spot for every 400 people; yet, when we realize that a large portion of the money spent in these places is covered by the tax-deductible expenses of the hundreds of thousand companies, it is readily believable.

Whereas a mahjong club or a pachiko parlor could hardly survive in California, even when legalized, they exist in profusion in Japan as profitable recreation businesses. Both businesses are supported by the pocket money of the average Japanese salary and wage earner.

Mahjong is played in the evening by four men in places having from six to ten tables. Women are seldom seen playing the game. The men order food and drinks as they play for four or five hours. They are charged about $5 per person for the table and spend about $3 to $6 for refreshments. If no side bets are made, the cost per person is about $10 each, well within the reach of his weekly spending allowance. But the illegal side-betting is practiced on a wide scale. One acquaintance of mine has been consistently losing from $7,000 to $15,000 per year; however, he earns about $35,000 and has his own house.

* * *

The Japanese pinball machine, the pachinko, takes less space than the horizontal American type, by a five-to-one ratio. The average pachinko parlor has from 50 to 150 machines, while larger ones may have as many as five hundred.

Open from 10 in the morning to 10 at night, pachiko is big business. The 10,300 parlors have 1,900,000 machines, each holding 3,000 balls. The player pays Y100 for every 25 balls, which are propelled by either hand levers or automatic knobs. On any given day, six billion balls are being spun around the machines in the frantic chase for the lucky pockets that dispense 10 to 15 balls. A good machine will pay out quite well, and the winner can convert the balls into prizes of various types.

But the pachinko parlors last year ranked sixth in retail sales, being below the department stores, supermarkets, auto dealers, service station and auto tire shops. In the service industry category, it ranked third below restaurants and bars, and travel, with total sales of approximately $5 billion.

Of the 10,300 pachinko parlors (down from 45,000 smaller places in 1955), the average annual gross profit was reported as about $200,000 before wages; however, this figure is probably closer to net, since an estimated 30 million players spend an average of about $15 to $20 montly.

In contrast, in the less publicized field of recreation (?) there are 1,381 Turkish bathhouses and 476 striptease theaters. Of course, foreign travel, the cinema, racebetting (horses, bicycle and motorboats) also attract and share the entertainment budget.

It is a good policy to have the Right Policy
WILLIAM WALES LTD.
INSURANCE AGENTS
2 Carlton St. 6th floor
Toronto M5B 1J3
PHONE 368-4681

Buy and Sell Your House Through
TOSH IWAI
MELL REAL ESTATE LTD.
1880 O'CONNOR DRIVE
SUITE 505
TORONTO, ONT.
757-5184

Japan's Specialty Shop
Authentic Oriental Gifts
Kimonos & Accessories
Noritake China
463 Eglinton Ave.W.
phone 489-8611

TREND
Custom Tailors
CUSTOM SHOP FOR LADIES & MEN'S
MADE TO MEASURE SUITS
SLACKS, SKIRTS
GROUP BLAZERS ETC.
129 SPADINA AVE., 5th
6th FLOOR
TORONTO, ONT. M5V 2L3
PHONE 368-8472
WALLY H. KAYAMA
TOM BATTISTA

Paramount
GIFT
SHOP
733 Danforth Ave.
Toronto
Phone Store 463-3426
Home 469-0293
Japanese Food
Deliver Evenings
and Saturdays

NEW
All Canada Headquarters
Shitoryu Itosukai Karate Dojo
3751 Bloor St. West
(Westwood Theatre Plaza)
Phone 233-3478
Eastern Toronto Headquarters
J.C. Cultural Centre
Shitoryu Karate-Dojo
123 Wynford Dr.,
Don Mills, Ont.

大マッシュルーム農場の落成

日白人を驚かす

移住後十年の後藤虎信氏偉業

去る四月二十五日アルバータ州ナントン市でタイガー・マッシュルーム農場の落成式が政府関係者、銀行関係者、地元名士、日系人など多数の出席のもとに盛大に挙行された。

このタイガー農場はアルバータ州において二番目に相當する大規模なもので、事業主の後藤虎信氏が移住後十年間の辛苦の末に達成した快挙は、落成式に出席した多数の地元カナダ人及び日系人を驚嘆させた。

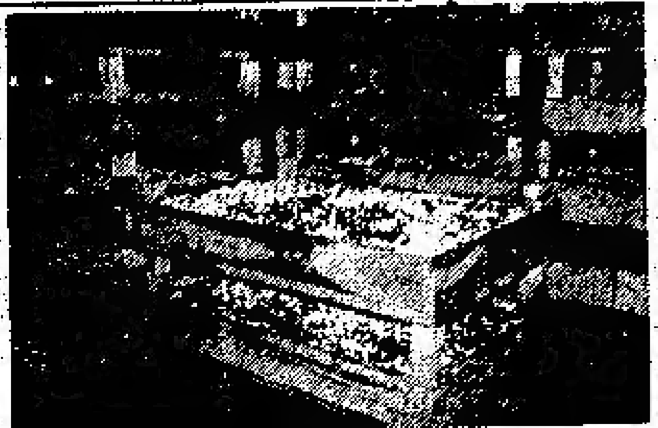
後藤氏が百五十万ドルの資金を投下したマッシュルーム農場はまるで工場のようで、四万スクエアーフィート（三千七百平方米）の建物には十三の栽培室があり、各室六段百八十六の床にはマッシュルームが一面に育っており、最新の自動コントロール・システムが導入され、常に一日三千ポンドのマッシュルームが生産される。

タイガー農場は、カルガリー市の南方レスブリッジ市との中間で、ナントンの穀倉地帯に在り、気候・立地条件にも恵まれているが何といっても地元住民のすべてが、タイガー農場の進出を當市の経済發展に寄與するものとして大歓迎している事が今後事業を進める上に心強い。

後藤氏は熊本縣阿蘇郡の出身で、一九六九年バンクーバーに移住、日系のマッシュルーム農場に就勞した後、三年で小規模ながら獨立し、逐次規模を擴大して来たが、ビーシー州の生産制限に行詰りを感じ、今回ナントン市に進出したものであるが、過去十年間に亘る勤勉と誠実な行為がとりわけ現地銀行関係者の信頼を得ることとなり、多額の資金を調達出来たものと云われている。

またタイガー農場の發展には多くの日系人が協力しており、就中バンクーバー在住の杉山岩吉氏は、後藤氏が米国においてマッシュルーム栽培を研究する費用を負担し、同胞の發展を應援している。

タイガー農場には現在、東京農大出身の後輩が數名いるが、將来はこの農場を母体としてカナダ全土にわたり分家農場を建設し、彼等を獨立させる事が後藤氏の夢でもあり、更に當地の安價な天然ガスを利用した施設園藝が有望なので、日本から有能な農村青年を呼び寄せ、大規模且つ近代的な施設園藝團地を形成する構想を持っている。



写真説明＝中央が経営者後藤氏とその一家。下は木造のベッドにマッシュルームがいっぱい顔を出しているところ。

生山トム氏が投資会社重役に

去る二十二日夜、トロント市シェラトン・センター・ホテルで行われた東京銀行トロント駐在員の交替に伴うリセプションに、オタワ在住の元大蔵次官生山トム氏が出席していた。異常とみて生山氏に接したところによると、東銀系の『トウバン投資会社』社長河村陽三氏のライトハンド・マンとして、同社のデレイクターに生山氏が、二十二日付で任命されたことがわかった。河村氏はカナダ東銀の總支配人でもある。

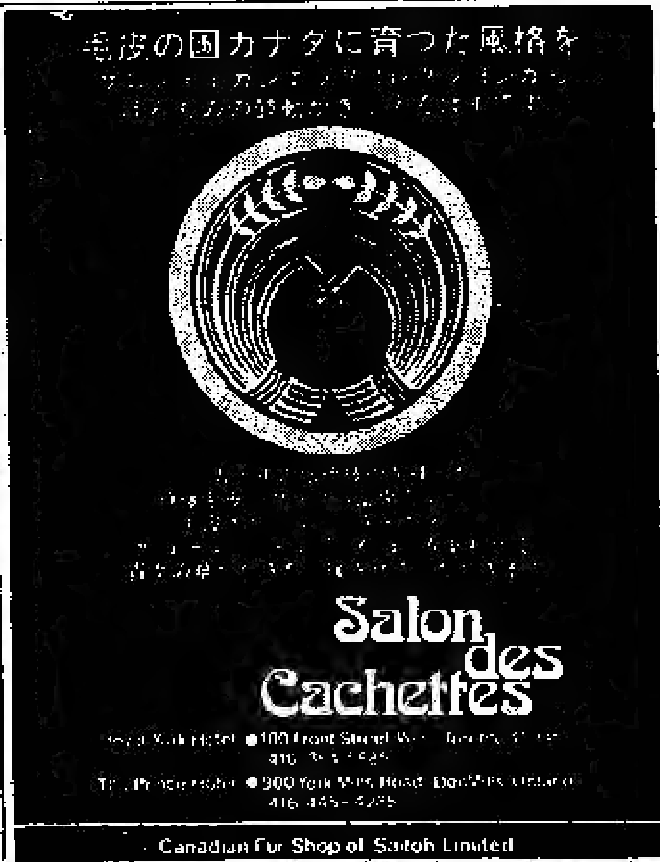
ニユ・オリエント・エキスプレス
New Orient Express
Of Toronto Ltd
45 Richmond Street West, Toronto.
Ontario M5H 1Z2.
Phone (416) 361-1994

訪日團体旅行便
トロントーバンクーバーー東京
日本航空 シーピーエアーのジャンボー・ジェット機使用
☒國内エー・ビー・シー特別料金及びスカイバス新発賣
☒安くて楽しい國内列車旅行 ☒其他國内外旅行一切
●予約
安くて手軽なパッケージ旅行もたくさん用意してございます。御予約・御問合せはお手軽に——

UNION FISH MARKET
175 Baldwin Street
Toronto, Ont. — 363-3394
Owned by Mike Nasu

鮮魚のご注文
ロブスター、カニ、エビ、海の魚各種（サモン、マグロ、ハリバットなど）を取り揃えております。どうぞおいで下さい。營業時間は毎日午前九時から午後七時まで（木・金は九時迄）隣に有料駐車場
ユニオン魚店
那須 マイク
トロント市バルドウィン街一七五
電話 三六三ー三三九四

小柄な人向き衣服店
背の低い人のスーツ、コート及びスポーツ・ジャケットがいつでも揃っています。自身でトライしてみて下さい。サイズは三四から四六まで。身長四呎九インチから五呎七インチまでの男性用スーツを揃えています。ルーと指名してご来店下されば、ご満足のいくサービスを致します。
BROWN'S CLOTHIERS,
545 Queen St. West,
Toronto-368-5937



お知らせ
只今、日本食料品、書籍を取扱っていますサンダウン・マーケットとサンリヨー・ショップ、アップルツリー・ギフトショップではお子さま方の新學期入學・進級お祝いセールと致しまして各種學習雑誌の年間購讀御予約のお客様方へ、丈夫で便利で素直な百%コットンの手提げ、またはショルダーバックを無料進呈致しております。（お子供お一人にバッグ一つに限らせて頂きます）
サンリヨーショップ
アップルツリー・ギフトショップ
TORONTO, ONTARIO TEL. 461-2312
1071 Danforth Avenue,
SANDOWN MARKET,
221 Kennedy Road, Scarborough, Ont.
M1N 3P4 Tel. (416) 261-7040

SASAYA
ささ屋
日本料理店
ささ屋増築につきコック並びにウエイトレスを募集します
JAPANESE RESTAURANT
257 Eglinton Ave. W.,
Toronto, Ont.
TEL: 487-3508
定休日ー月曜日

御家族呼び寄せ團体便
June 3, 5, 7, 8, 10, 12, 14, 15, 17, 19, 21, 22, 24, 26, 28, 29, 1980
東京出發日　　歸國日
七月三十一日　　八月二十六日
○空席がございますので早目に。
○バンクーバー經由の直行便。
○日本出發手續きからカナダ入國手續きまで當社添乘員がお世話いたします。
◉受付は毎日午後八時まで致しております。
係ー藤井　松本　柏田　たか子　スー
国際旅行社
TOKYO TOURS SERVICE
(416) 363-6363
137 Yonge St., Arcade Bldg. Ste. 253,
Toronto, Ont. M5C 1W6

楽しい御旅行
ご相談、お問合せは日本語でどうぞー。
船、汽車、旅行機、世界中どこへでもー。
◉秋の訪日観光便、
毎週日曜日・火曜日　日本航空　シーピー・エア
滞在時間　二一日以上ー九〇日以内
◉一九八〇年度の日本行き特別團体便
九月二十六日ー十月八日
本店 タイムスクエア旅行社
672 No. 3 Road, Richmond, B.C.
Telephone (604) 273-5696
支店 タイムスクエア旅行社
Branch Office 1157 Melville Street,
Vancouver, B.C. Tel. 681-7251

SATO FOODS
5320-17th AVENUE SOUTH EAST,
CALGARY, ALBERTA,
TEL: 248-7515

佐藤食料品店
誠意と魅力の店
◉とかく心理は單純なもの。佐藤みそをお試し下さい。
◎安くておいしい。安くて良い品。高級品
◎日本食品、韓国、フィリッピンその他オリエントフード。みそ、生うどん、油揚、とうふ、もち、だいふく、まきすし製造販賣。フレッシュ・マグロ（生魚）販賣中。その他新鮮魚類。
◎商品は責任を持ち販賣致しております
アフターサービスの店
佐藤フード
カルガリー市東南十七番街五三二〇
電話 二四八ー七五一五

極樂一丁目 (六十)

山手樹一郎

「生意氣なことをいうな。今日は今日、明日は明日だ。情ない男の腕を見せてやるから、刀を拔け」

その男は憤然と自棄になってきたようだ。

「あぶない。お市、どいていろ」

四郎はお市をかばって、じりじりと後へさがりながら、

「喜捨は刀でうけるもんじやない。もう少し頭を働かせてみたらどうなんだね。貴公たちは余っぽど世渡りがへたにできていると見えるな」

と、平氣でわらっている。

「そうか、まいった。貴公にはかなわん。貴公は生れながらにして、人に將たるの星を持っているようだ」

その男はがらりと態度をかえて、心から感心したようにいってから、

「どうだろうな、我々は事實腹がすいているんだ。世渡りがへただから、いまここで多少の喜捨をうけても貴公のいうとおり、それがなくなればまた追剝の眞似がしたくなる。いっそ貴公の家來ということにしてくれんかな。出羽重三郎、必ず犬馬の勞をとる。ぜひそうしてもらうわけにはいかんかなあ」

と、氣味の悪いほど下手に持ちかけてくる。

「貴公はどうなんだね」

四郎は若い浪人のほうへ聞いた。

「おれも飯さえ食わせてくれるなら、家來になってもいい」

若いほうはむっつりと答える。

「わしは伊勢四郎という浪人だが、貴公は」

「おれは佐賀十蔵だ」

「そうか、その氣ならとにかくいっしょにくるがいい。腹が空いていたんでは話をするのも大儀だろうからな——お市、出かけよう」

四郎はお市をうながして歩き出す。

出羽重三郎と佐賀十蔵は默って後からついてくるようだ。

——うしろから拔きうちでもかけられたら、この人どうする氣なんだろう。

お市はちょいとそれが心配になったが、二人はそんな元氣もないらしく、二間ばかりさがって、本當に腹がすいているような歩きつきだ。

「四郎さん、大丈夫なの」

「なにが——」

「あの二人、いまは腹がすいているからおとなしいけれど、一筋縄ではいかない面構えだわ。出羽重のほうは古狸、佐賀十のほうは古狐、あたし恐いなあ」

「まあいいだろう。飼をやって少し様子を見ることにしよう」

四郎はあまり氣にもしていないようだ。

が、お市の直感は正しいようだった。

トロント市ではサービスで知られています
アール エリオット葬儀社
ドーバコート街七五一 (ブローア街の直ぐ南)
Earle Elliott Funeral Home
715 Dovercourt Rd. Toronto
Phone LE. 2-3301

お茶 ご注文を
香りの良さはお茶のもつ獨得の魅力。一層ご愛飲の程。煎茶、玄米茶、コンブ茶、抹茶等がございます。
靜岡園 小澤
47 Placentia Blvd., Agincourt, Ont.
Tel. 291-7181

花一切の店
◇花輪◇切花◇鉢植◇花束 その他フルーツ・バスケットなどご注文に應じて市内配達いたします。
バーバラ花店
二階堂バーバラ
1232 Danforth Ave., Toronto, Ont. M4J 1M6,
Tel. 465-9939

おかいものはSANKOで

221 SPADINA AVE. TORONTO TEL.862-1082
各種雑誌を取り揃えています

JAPANESE CHRISTIAN CHURCH OF GRACE
天恵(めぐみ)キリスト教会
禮拝 毎日曜日 午後二時より
教義 新生・聖化・神癒・再臨
牧師 神學博士 アーチ西濱
Tel. 497-1017
チェスター地下鉄驛より半ブロック西
310 Danforth Ave., Toronto, Ont.

日系カルバリー教会
毎日曜日 午前十一時
ペープ街七四六(ペープ・サブウェー前)
カルバリー教会内
牧師 久保庭 憲
電話 二六六―六七九一番
JAPANESE CALVARY CHURCH
746 Pape Ave, Tor. Ont.

TELECARE
トロントいのちのでんわ
463-1234
毎日午後二時―十時
苦しい時 困った時
淋しい時 秘密を守る
P.O. Box 515, Stn. J. Toronto, Ont. M4J 4Z2

T.V. JAPAN
SALES SERVICE
922-6444
Toyo Naito
509 BLOOR STREET WEST, TORONTO, ONTARIO.
電話一本でいつでもお宅で修理いたします。

日系人合同教會
六月一日 午前十一時半
三位一体主日禮拝
説教「麗しき足」村田豊恒牧師
日曜教會學校毎日曜午前十時半。若い人々の出席歡迎。
701 Dovercourt Rd. Toronto, Ont.
Tel. 536-9435

トロント佛教会
六月一日(日)
祥月法要
午前十時半 日曜學校
午前十一時 英語法要
十二時半 日語法要
説教 不二川開教使
パーサスト街九一八
Tel. 534-4302

トロント日蓮仏教会
主管 荒川要博開教師
20 Caithness Ave., Toronto, Ont. M4J 3X7
Tel. 463-9783
六月八日(日)午後二時より唱題行、のち法座を開く。

日系セブンスデー・アドベンチスト教会
□安息日學校(土)朝九時半
□安息日禮拜(土)朝十一時
五月三十一日(土)
説教 阿嘉廣英牧師
19 Mortimer Ave., Toronto, Ont.
四九一―六七四〇

淺田醫師
カイロプラクター 電話で予約して下さい(トロント)六五一―八〇六〇
(宅)六二一―一九八九
オープン午前十時
728A St. Clair Ave. W., ½block W. of Christie Toronto, Ont.

花
PHONE 425-2122
ハナ一切のご用命は しんせつ、ていねい
シャロン花屋
942 PAPE AVE., TORONTO, ONT.

□世界人類光明化運動□
明るい心は健康と富の源泉
生長の家 教会
禮拜 毎日曜午前十時半
666 Victoria Park Ave., at Danforth, Toronto

日系人 聖公會
Tel. 654-6657
CHURCH OFFICE 636-6557
六月一日 午前十一時半
三位一体主日
説教 中山牧師

トロント天理教祭日
月次祭
◇毎月第一日曜日午後二時
天理教カナダ教会
会長 大倉ひさの
160 Gracefield Ave., Toronto, Ont. M6L 1L5
Phone 247-9791

辯護士 鬼塚敏三
(タインズ・カウンシル)
事務所 トロントユニバーシチー街四二五 二〇一号室
電話五九八―二〇〇二
自宅四九三―二四五七
◆一切の法律事務に應じますから御相談下さい

花 ご注文
ヘイランド花屋
店主 ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS, 540 Eglinton Ave. West, Toronto, Ont. M5N 1B4
Tel. 489-4664

パラマウント
ギフト・ショップ
○日本食品一般
特賣及び金曜販賣いたします。
トロントダンフォース街七三三
電話店四六三―四二二六
家庭六九―〇二九三
STORE 463-4226
HOME 469-0293

Crown Life
FRANK G. YADA
Mickey Yada, B. Comm.
1500 West Georgia St.
VANCOUVER, B.C.
PHONE 682-6511
RES. 985-3919, 325-2528
「一家の經濟を保証し老後の安住を約束する
インカム・タックス免税の貯蓄生命保険
クラウン生命をお選び下さい。
お電話いただければ何時でもお伺い致します
矢田源一郎
ミキー

GINZA RESTAURANT
5130 Dundas Street West, Islington, Ontario
Tel. 231-4000
銀座レストラン
すきやき、鉄板やき
その他日本食
◎毎月曜日だけは休み
ライセンス許可
電話 二三一―四〇〇〇

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
'MICHI' RESTAURANT
459 Church Sreeet, Phone 924-1308
TORONTO, ONTARIO
"Masa" Restaurant
195 RICHMOND ST. WEST — PHONE 977-9519
TORONTO, ONTARIO
日本料理 みち
◎みちレストラン
チャーチ街四五九
電話九二四―一三〇三
◎まさレストラン
西リッチモンド街一九五
電話九七七―九五一九

南ア州の日系人に奉仕
博士號で恩返し
パートリング女史に對して

レスブリッジ・ヘラルド紙はこのほど同紙々上に『日系カナダ人の立退者たちが名誉博士号でパーチイさんに恩返しした』という見出しで、殆んど全ページを費やして寫眞入り記事を掲げた。パーチイさんの本名はヘドウイグ・パートリングさんのことで、入植當初、南ア州におけるホースト・ジャパニューズのために奉仕した婦人宣教師であった。

ビーシー州から追われてきた日系人家族がレスブリッジ周邊の白系農家に再定住しようとした時代に、日系人のために献身努力したパートリング女史（現在七三歳でバン市で引退中）に對し、マウンテーから一度ならず彼女に『あなたは日系人びいきですか』となじられたり、レ市商店主からボイコットされたりした。彼女が購入した商品は、そのまま『日系人』の手に渡ることを承知していたから。

パートリング女史は、チーバー合同教會の牧師から『落膽して行方を失っている若い日系人を助けてくれますか』と頼まれて躍然、不人氣なこの仕事を受け持って誠心誠意、若い日系人男女にサービスしたパートリング女史に、せめて名誉博士号をとレスブリッジ大學當事者に强く要請したのが實を結び、老齢のパートリング女史に博士号が贈られ、蒲堂の卒業生、父兄、来賓から一齊拍手をあびた。

パートリングさんは、その際、日系カナダ人が過去に受けた幾多の不公平な待遇を指摘、カナダ人は頭を高くあげ得ない歴史の一コマをつくったと演説した。

カナダの天候に影響
米火山の噴火つづく
降り落ちた灰の分析を急ぐ

〔トロント〕米国ワシントン州セント・ヘレン山の噴火により今後二年、カナダの気候は影響されるというが、どんな変化が起るかは專門家もわからない。

短期間の大きい問題としてはカナダ及び米国の西部地域の視界がわるくなると見ている。尚、長期的に見た影響は火山噴火がまだ終ってない上に、上部大氣層の物質の狀態がつかめないので何ともいえない。

この火山の大爆發による災害でカーター米大統領は同州を『重大災害地』と宣言した。火山の噴火は第二次大戦中廣島に落された原子爆弾の二千五百倍の威力であり、今まで九十人が行方不明、十九人の死亡が確認されている。

火山から噴き出した性こりは低氣層部のものは數週間中に地上に落ちたり、雨にあって洗い落されるだろう。なお、科學者たちははこりの中に含まれている化學物質がアシッド・レイン又は放射性物質となって降下して来るかどうかは不明だと説明している。

鈴木デビッド博士
入場お断りの事件

日系三世のテレビ・パーソナリティ、鈴木デビッド博士が、いつもの姿であるノーネクタイ、ノースーツでこのほどオタワ議事堂内レストランに入ろうとして警護者に拒否された事件が起った。

鈴木博士を食事に招いた白系記者が、鈴木博士について警護者に説明したのち上司の指令で入場オーケーとなり、鈴木博士はインディアン並みに取り扱われたことになった。インディアンの正装にはほど遠いが、鈴木博士の氣輕な衣服は『例外』と認められたことになる。同博士はカナダ勲章オフィサー級の持ち主。

恩給者の特典リスト
オ州パンフレット得られる

オ州在住日系シニア・シチズンにとっても極めて有益な資料である『シニア市民のためのオンタリオ州における旅行案内』と題するパンフレットを手に入れておくと、州内の公共施設とか、州立公園とか、映画館などで入場割引または半額という特典について列記している。左記に申し込むと無料でオ州の地圖と共に送ってくれる。

"Guide to Travel in Ontario for Seniors"
Ontario Travel,
900 Bay St.,
Macdonald Block,
Toronto, Ont. M7A 2E5

宮城縣が里帰り實施
まず南米在住の老縣人から

〔仙台〕宮城縣海外協会（会長・山本知事）は縣の協力で今年度から南米地域の移民老人を對象に『里帰り』事業を實施する。

南米地域の縣出身者のうち、經濟的事情で三十年以上一度も歸國したことのない七十歳以上の老人を毎年十數人づつ、順次日本へ招待するもの。初年度は縣出身者が最も多いブラジルから十五人を仙台七夕や舊盆の時期に當たる八月の約二十日間招待する。

一九八一年度からはブラジル以外のペルーやアルゼンチン在住者も招き、十年間で全對象者（二百四十人前後）を招待する予定。

やがて十万弗に
ニッポニアホーム

ニッポニアホーム増改築資金募集現況について募金委員会議長須山國雄氏は五月八日現在で合計八万九百五弗四十二仙と發表した。それに五月第一週現在で、トロント日本商工会が募金した金高は一万二千百弗、まだふえる見込みなので、合して十万弗のマークに達することになろう。

日本語放送

トロント市日語ラジオ放送の六月七日（土）と十四日（土）は日本語放送協会の『紅白歌合戦』を特集として放送する。なお、リクエストカードの郵送はもとより歓迎だが、担當狩野氏（四四七ー〇三三九）に電話でもオーケーとのこと。

世界の結婚取材
大澤健一氏來訪

東京のスポーツ・ニッポン紙テレビニュース部制作部ディレクター、大澤健一氏は一名のカメラマンを同伴、先週末トロントを來訪、同氏擔當の『世界の結婚』プログラムのため取材した。大澤氏は八市近隣のブラムトン市外、インディアン部落を訪づれ、インディアンの結婚式をキャッチするために同地に向った。

トロント日系
カソリック教會

過去二年間トロント付近日系カソリック信者は長らく日本で宣教師であったウイリアム・ショーツ神父を迎え、スカーボロ教會で集会を續けている。次の集りは六月十五日（日）正午十二時で日英両語でミサを行い引續き教會グランドでランチとピクニックを催す予定。連絡先はマケーブ（藤本）夫人七四九ー三一五六、又は坂口ローイ氏二二三ー五九三六。

三菱カナダ人事

三菱カナダ会社々長、相澤徹氏の母國榮轉に伴い、後任社長に菊池右亭氏（きくち・すけたけ）が任命された。

○如月クラブで会長八年を務めたのが池田夫人。その後をついで現在まで会長を背負っているのが田中夫人で、二十年とあったのは誤植、十二年が正當。

求人

オー・ケー・ギフトショップ・バンフ店ではセールス・クラークを求めております。詳細はオーケー・ギフトショップ・バンクーバー店牛堀まで。

OK Gift Shop Ltd.,
652 Burrard Street,
Vancouver, B.C. V6C 2L2

英語クラス

毎月曜及び水曜日
午後七時半ー九時半

オ州政府市民局認可

Scarboro Asian Institute
c/o Wesley Chapel
2385 Warden Ave.,
Warden at Huntingwood
Tel. 425-6760

日系人皆さんご招待

來る六月一日（日）午後二時から五時までトロント日系文化会館では『モゲージ・バーニング』（擔保証書焼却式）を行いますので、会館役員の方はもとより、擔保支拂契約にサインした方々、会員、支持者、寄付者、奉仕者すべての日系人のご参加をご招待致します。リセップションが用意されてあります。

トロント日系文化会館
Japanese Canadian Cultural Centre,
123 Wynford Drive, Don Mills, Ont.

貿易会社 古屋 交通社

TEL. 977-5451 460 DUNDAS ST. WEST TORONTO TEL. 977-7655

訪日グループ

◎日本航空、シー・ピー・エアーのジャンボ・ジェット機使用の訪日グループ。

◎特別団体便は一九八〇年七月五日
九月二十七日出發

◎その他、旅行に關する御相談なら今すぐ古屋交通社までお電話下さい。

連絡先 九七七ー七六五五

古屋の瀬戸物・漆器の
安賣市がはじまりました。

◎定價の二割五分き

尚古屋キャシューキウポン付きです。

但しこれはキャシュ・アンド・キャリーのお客様に限ります。

品切れ次第中止になりますので早い目にお來店御選び下さい。

皆様●ご來店をお待ちしています。

皆さまの店 古屋

Nikko 日光
sukiyaki
japanese restaurant/tavern

460 Dundas Street West,
Toronto, Ontario
Tel. 977-2164

各種パーティ

營業時間	月ー金曜	正午から十二時迄
	土曜日	四時から十二時迄
	日曜日	四時から十時迄

カメラでは……

撮れない「日本の姿」（二）

レイモンド・リン

一九七九年度、海外日本語講座成績優秀者研修会が今年三月、二週間にわたり日本で行われたが、これに參加したトロント大學四年生レイモンド・リン氏が、滞日印象をもちろん日本語で綴ったのが、次の一文である。

二週間の研修旅行はもう歴史になった。旅の思い出が頭に浮かぶたびに、思わず撮った寫眞をもう一度取り出して見る。雪でおおわれている富士山、きらきらと美しい金閣寺、水にうつったエレガントな姿をした鳳凰堂、平安神宮の壮麗な社殿、清水寺の舞台、東大寺の大佛、箱根の和風の旅館と庭、荘厳な明治神宮、皇居……。

しかし、寫眞を見ていると、いろいろカメラで撮れない日本での感じが頭の奥から先を爭って目の前に浮んで來る。實は、これが一番忘れられない事なのである。

カナダから來た私にとっては、日本はまだ男性が優位を占めている社会であると見えた。レストランではまだ男子優先で、パチンコをしたり、酒場で酒を飲んだりする人はほとんど男性である。男女の放送記者が一緒に出たテレビの番組ではどうも男性の方が主役で女性の方が脇役だと言う感じがした。

ある晩、銀座通りで、男女の人數を數えて見ると、信じられないことだったが、十人の男子當り、一人しか女子はいなかった。こういう現象になった原因を探しているうちに、やっと込んでいるデパートの『五月人形展』で、その答をみつけることができた。

私は以前『人形』は女性專用の玩具だと思っていたが、それを見て初めて、日本の人形が男性に強い影響を與えていることが分かった。昔から親が男の子への期待を武士の人形や、將軍の人形などに、強く、具体的に表現してきたようだ。

このように『ひな祭り』と『鯉のぼり』で違う人形によって日本人の考え方を反映してきたことが、多分今日の日本の男尊女卑の現象を引きおこした原因だと思う。

人形のことを言うと、つい日本人が子供を重視することを思い出した。おもちゃの品質と數量とともに世界一で、子供に屬するテレビの番組もかなり豊かである。それに高い榮養價の食物もたくさんある。昔、日本人は牛乳、チーズ・バターなどのものはあまり食べなかったが、今こういうものはもう日本人の食物になってしまった。（続）

苦労して英語を習う（二）

バン市　木　實子

それより夫は武田キャンプに仕事を貰い、私は強て念願の英語を勉強するためハウスオータに出晩。私が渡航しましたのが一九二七年。それより二年後、仕事口を求めて見ましたが仕事口はなかった。それより五年後に再び同社を訪ねて行ったとき梅月氏に会った。ハウスオータに行く所の鮑闘まで書いて下さいましたので無事に其の家に着き働く事が出来ましたが、何と言ってもイエスもノーもわからない。今思えばダアスト（ゴミ）を取ってくれといわれても分らず家のミセスが私の袖を取って連れて行き、ファニチャーやピアノや家の中のゴミ取りにミセスと二人係りで一日を過ごした。

次の日はワックス塗り。ラグのゴミとり。このような事は午前中の仕事。言葉が分らないのでいちいち指導ですからミセスとしてはもう自分がした方が面倒がなくて早く出來た事でしょう。このようにして先づ一週間のメモは出來ましたが一日二人が話も出來ずそれでも三カ月はイエスという所をノーといったり、ノーという所をイエスと言ったりで到底我慢出來ぬらしく三カ月目に斷わられてしまいました。

それから再び民衆社に行きました。いやな顔もせず又地圖と働く所の家番号とをいただき、ほんとにうれしく感謝で一ぱいでした。もしあの時又來たかという顔をされたら英語を習いたい一心とはいうものの心の痛手を受けて居りますので或はその決心が挫折して居たかも分りません。

人の親切ほど人を救う。二度目の所は親切なミセスでしたので一ヵ年勤め、幼稚な英語ながら買物にも行けるようになりましたし仕事の事もまあまあという所までこぎつけてきました。

今では日常の事は不自由な事もなく、病院にも働き店も持つ事が出來ました。英語の國ではやはり英語をブークでも知った事を感謝しておる次第です。今は老人となり日系移民百年祭の晩市日系人記念事業である『さくら莊』に安住しております。（終）

安賣市（のみ市）

來る五月二十八日（水）午前十時から午後一時までト市西セント・クレーア街二三〇号のティモシー・イートン・メモリアル・チャーチで貴重品・貴金属装飾品・銀製品・家具・拂下げ物・書籍などの安賣りがありますので多數の來場を歡迎。入場料は五十仙。

トロント日本語學校

野遊会ご案内

來る六月八日（日曜）午前十時より午後七時まで恒例のピクニックを催しますから父兄はもとより賛助員、維持会員、その他一般の方々の參加を希望します。

△場所　ハイパーク第二、第三地區（ブロワー街から續いています。）

△会費　家族一弗

△第一校オーデ、第二校スカーボローとも。

主催　語學校　維持会　スクール・ボード　ピー・ティ・エー

JAL 日本航空

各サービスについてのお問合せは日本航空へ。

トロント支店
Tel.(416)364-7226
Suite 120
111 Richmond Street West
Toronto, Ont. M5H 2G4

バンクーバー支店
Tel.(604)688-6611
777 Hornby Street
Vancouver, B. C. V6Z 1S4

さあ、心なごむ空の旅、日航機で。

大空に、優しい翼を広げる日本航空。
今日も、太平洋を越え、北極圏を越え、南半球の海を越え、
日航機は世界の街と日本を結ぶ掛け橋として、飛び続けています。
この世界の空での実績と経験、
そして日本人ならではの心づかいを生かして
皆様に、便利で快適な空の旅をお届けしています。
さて、あなたは、いつ日本へおでかけですか。
日航機なら、心なごむ素晴らしい旅ができます。

●JAL011便（火・木・土曜）バンクーバー16:00発→東京17:45着 ●JAL015便（土・日曜）バンクーバー12:55発→東京14:40着 ●JAL017便（水曜）バンクーバー16:00発→東京17:45着

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. [illegible]

Second class mail No. [illegible]

毎週火・金二回発行
購読料金 一年二十弗 半年十二弗(前払)
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

光州の騒動續き 大型戰車が進入

銃を捨てねば射ち殺すと警告

〔韓国、光州〕ソウル南方約百七十マイルの光州市でおきた学生らの反政府デモは先週末になってもおさまらず、一般市民多数をまき込んで、全市を包囲した軍隊及び警官隊が徐々に進入した。光州郊外には大型戦車も同時に進み、市内に籠城中の学生及び市民らに、銃をすてて降伏すれば発砲しないと呼びかけている。

戒厳令司令官は市内に頑張っている反政府群衆に対し、「武器弾薬等を所持している市民は『反乱者』とみなし、容赦なく射殺するぞと警告を発すると共に、ヘリコプターから市内にビラをまき散らし『市民はそれぞれ自宅に帰れ、そして在宅するように』と訴えた。

反政府デモがすでに七日間もつづいている光州には一歩も入り得ない。全市を軍・警がぐるりと包囲しているからである。大型戦車やミサエルをつんだジープなどが道路を進行するのが認められた、と記者団は報じている。一方、光州内の市民は目下続々と市外に向って避難している。いまに砲撃される、と思い込んでいる。

また、約一千人の反乱者は市内の兵営から盗み出した銃を軍当局に手渡した。武装解除についての交渉が軍と反乱委員会との間に進められている。それまでに光州では八十一人の死者と三百五十八人の負傷者を出している。

貸出利率引下る

ク州住民投票結果が反映して

〔トロント〕先週ク州々民投票における連邦主義者の勝利はカナダ中央銀行の貸出しレートを大幅に一・五%下げて一一・八三%となった。これは金利が二ヵ月前最高頂に達したあと●もっとも大幅なレート引き下げである。これに伴い、八社の商業銀行は去る月曜からその貸出し金利のレートを今までの一四・七五%から一%下げて一三・七五%とした。

商業銀行の金利レート引下げの幅が中央銀行のそれよりも低いのは商業銀行が先週顧客より高いレートで預金を受けており、預金期限まで高い利息を支払わねばならないのでコストが割高で中央銀行と同じパーセント引下げられないのである。

また商業銀行はモゲージレートをも引下げた。スコッチア銀行はそのレートを〇・七五%下げて一三%とした。モントリオール銀行は〇・二五−〇・七五%下げて一年のクローズモーゲージが一三%、一年オープンが一三・五%、二−三年が一三・二五%、五年が一三・五%となった。

反主流派の選擧運動 候補の應援に全力を

△自民党の福田、三木両派と中川グループは先週、反主流派の統一協議体として『党再生協議会』を発足させ、当面は総選挙で百二十人余りの反主流系候補の應援に全力を挙げる方針を確認した。不信任案採決の本会議欠席を受けて、さきにつくった『連絡協議会』を発展させたもので、代表世話人に河本敏夫(三木派)、安倍晋太郎(福田派)、中川一郎(中川グループ)の三氏を選任。都内のホテルで初会合し、『自民党再生を掲げて、選挙に全力を挙げて取り組む』ことを申し合わせ、声明の形で発表した。

△三氏は記者会見で、新組織を発足させるに当たっての基本的な考えを明らかにしたが、この中で当面する総選挙を通じ、自民党のワク内にとどまって安定多数確保を目指す意向を表明、主流派ともできるだけ協調していきたい、との姿勢を示した。記者団の質問に應じたのはもっぱら河本氏だが、同氏はこの新しい組織が今後、新党結成につながる可能性があるかどうかについて『将来のことは予測していない。情勢が変化すれば當然(新党問題も)起こり得るが、現時点では考えていない』と答えた。

北オ州で 山火事つづく

すでに住民約五千人が避難

○北部オンタリオ州では目下六十地点で山火事が猛威をふるっており、うち三ヵ地点の火事は手のつけようがないほど。サンダーベイ北方三百五十キロのフォート・ホープ在住民らをふくむ約五千人は、それぞれわが家を去り避難している。

○トロントからは責任大臣二名が山火事の現場近くに急行し、地方当局者と延焼防止策について協議した。すでにカナダ陸軍及び空軍が出動され、消火作業に加わった。急に暖気が上昇して山火事となったのが四日前。二万二千エーカーを焼いたとみると、一夜にしてたちまち三万五千エーカーが焼失するという有様。

○北オ州ケノラ・ドライデン地区の山火事は日を追ってひどくなっており、いまレッド・レーク鉱山町の住民約五千人の避難が進行中である。

加弗強氣

〔トロント〕カナダ弗はク州々民投票結果の発表直後混雑極まる外貨取引市場で一仙高くなったが、北米為替市場が閉まる頃には半仙落ちて米弗八六・〇一仙となった。これは八五・五四仙よりも半仙だけ高いレート。

シンガポールでは連邦主義が勝利を得たニュースを知ったいくらかのすばやい人たちは運よく安いカナダ弗を買い込んだが、ヨーロッパの貨幣市場が開かれるころまでにはこのニュースが知れ渡りカナダ弗が高くなった。

米国外交官に嫌らせで報復

〔モスクワ〕米国のモスクワ五輪大会ボイコットでモスクワ駐在の米国外交官たちは、日増しにソ連官憲から嫌らせを味わっている。たとえば米外交官の旅行制限とか、レニングラッド市内を走っている米人外交官の自動車をそれとなく追跡したり。

米人外交官は日夜監視されており、こんどのような嫌らせが出てくるかを外交官は慎重に見守っている。また、米人ツーリストたちが、最近モスクワ市街でなぐられたりしたケースがすでに三件にのぼっている。

對イラン 全面禁輸行う

〔オタワ〕マクグイガン外相が先週末明らかにしたところによると、オタワ政府は近く議会に『對イラン経済制裁案』を上程する。イランとの間に結ばれているすべての貿易契約はキャンセルされ、全面的な禁輸を断行することになった。但し医療品と食糧だけは除外される。

對イラン禁輸のため、カナダ側は一ヵ月約十万弗の損失になると外務省筋では述べている。一方、米人々質問題の解決につき、イラン外相はできるだけ平和的にしたいといってはいるものの、イランの新議会は『人質問題はここ数週間のうちに議題として取り上げられ一般並みに審議されることになろう』といっている。

全選手の半數不參加 米支持が六十二カ國

〔ワシントン〕国際五輪参加国の約半数或はメダル受賞国の半数以上を代表する六十二ヵ国が米国に加擔して今夏モスクワで行われる国際五輪大会に参加しないだろうと先週末国務省は報じている。

主催國ソ連より百四十の会員国宛に参加の招待状が出され、返事の期限が先週末で切れたが、既に六十二ヵ国がボイコットの意思表示しておるので今夏のモスクワ競技は国際五輪大会ではなくて單なるスポーツ大会となるだろうとマスキー米国務長官は語っている。

他方モスクワでは米國のボイコット運動がただ獨裁主義者と反ソ連陣營の支持を受けただけで根本的には失敗であったとソ連スポーツ日刊紙が批評している。

尚この政治的要素の入った複雜な國際五輪事情にかんがみ、ギリシャから同国を夏季五輪大会の永久開催地とする申し出をスイス・ルーザンの國際五輪委員会本部は検討しているという。

アラスカ産 數の子値段

○ビーシー州沿海のヘレン漁はストのため、數の子收獲はほとんどゼロに近かったが、アラスカ沿海はヘレンの大漁れで、四月はじめに行われた數の子セールで日本の輸入業者は六千四百トンを買い上げた。

○アラスカ漁業省當局者によると、四月十六日で約百七隻のギルネット漁船が千九三トンの數の子を水上げしたと報告しており、品質がよければボーナス付きで米国ではトン當り四百弗。

貝ばしら減少

〔ハリファックス〕米国漁船の乱獲による影響を、カナダ漁船がうけており、とくに日本向けで好調を示している『貝ばしら』(スキャロップ)の收穫が東部沿海で大きく減少しつつあるという。米国側は米加協定を無視し、四〇%も貝ばしらをジョージイス・バンク漁區から水揚げしている。協定では二六%になっている。

日本不參加

モスクワ五輪

〔ワシントン〕日本は先週末、正式にモスクワ五輪大会不参加を發表した。一九七六年の五輪大会でメダル獲得數で五位の日本が五輪をボイコットすることで米国政府筋は喜んでこのニュースを迎えた。